

9]bVfYW\ Yf'i bX`A cXY`Z]Y[Yf!8]YV.
? f]a]bU`]hÅh`YfgW\ ØhhYfh`F Yi h`]b[Yb°

9]b " " !Å\ f][Yf`]b`; Yk U\fgUa `bUW\`, VYf[f]ZYb/
A cXY`Zi [nYi [Y[Yghc\`Yb/D_k`]b`; fUVYbghYhhYb
Ub[Y[Ub[Yb"Dc`]nY]UfVY]h]bhYbg]j]Yfh"

F Yi h`]b[Yb`]a `5i gbU\ a Yni ghUbX. `? f]a]bY`Y`5_hjj]hÅhYb`Ua
`Ui ZYbXYb`6UbX°

@YhnhYb`A cbhU[`k Uf`_Y]b`[i hYf`HU[`ZØf`X]Y`6Øf[Yf`] cb
F Yi h`]b[Yb`"K Å\fybX`X]Y`GcbbY`gW\]Ybž`gW\`i [`Y]b`i bVY`_UbbhYf
]b`XYf`: `cf]UbghfU»Y`ni `i bX`VfUW\`]b`Y]bY`K c\bi b[`Y]b`°A]h
Vfi hU`Yf`9bYf[]Y`nYfgW\`i [`Yf`Y]bY`: YbghYfgW\Y]VY`i bX`gi W\hY
j Yf nk Y]ZY`h`bUW\`K Yfh[Y[YbghÅbXYb`"8cW\`cV`Yf`ZØbX][`k i fXYž
]gh`bcW\`i b`_Uf`"8]Y`Dc`]nY]`F Yi h`]b[Yb!BcfX`]gh`Ui Z`XYb`: U`
Ui Za Yf_gUa `i bX`Yfa]hhY`h`VYfY]hg`Z]YVYf\UZh"

< ØVYb`\Uh`b]W\h`bi f`XYb`K]bX`XYf`GY[Y`Zi [nYi [Yž`gcbXYfb
Ui W\`XYb`8i Zh`XYg`J YfVfYW\Ybg`]b`XYf`@ Zh°

J ca `8cbbYfghU[`V]g`GUa ghU[`k UfYb`X]Y`A cXY`Zi [nYi [!: Ub g
b]W\h`bi f`a]h`XYa `<cVVm`VYgW\ÅZh][hž`gcbXYfb`_Åa dZhYb`Ui W\
[Y[Yb`XYb`J Yf`i gh]\fYg`hYi Yf`YfghUbXYbYb`Gd]Y`nYi [g`"5a
GcbbhU[a cf[Ybž`U`g`XUg`8fUa U`gY]bYb`<Ø\Ydi b`h`YffY]W\hž
gU\Yb`Ui Za Yf_gUa Y`NYi [Yb`Y]bYb`j YfXÅW\h][Yb`A Ubb`Ua
GY[Y`Zi [[Y`ÅbXY`"8Yf`XUfUi Z]b`U`Ufa]YfhY`GhfY]ZYbk U[Yb`hfUZ
gW\ bY`"Y]b`i bX`bU\ a `XYb`+&! Å\ f][Yb`HUhj YfXÅW\h][Yb`ZYgh°

A cXY`Y`]a `J]g]Yf` `8]YVghU\`VY]a
GY[Y`Z]Y[Yb°

?Y]b`K]hn°`8Yf`U`hY`<Yff`[YghUbXž`[`Y]Wk`%` `cWk Yfh][Y
A cXY`Zi [nYi [Y`Yb`k YbXYh`ni `UVYbž`XYfYb` ; YgUa`hk Yfh`g]W
Ui Z`a Y`fYfY`nY`b`hUi`gYbX`9i`fc`VY`Ai`Zh`8]Y`Dc`nY`ZUbX`X]Y
Yb`k YbXYh`Yb`GW`ÀhnY`VY`XYf`8i`fW`gi`W`i`b`[`gY]bYg` : U`fnYi`[`g"
` VYffUgW`i`b`[`9g`UbXY`h`g]W`i`a` `cW`dfY]g][Y`GUa`a`Y`fgh`ØW`Y`
8Yf`A`Ubb`k`i`fXY`gW`]Y`»`]W`Ui`Z`ZFY]Yb` : i`»`[`YgY`hnhž`k`]fX`Y`XcW
VU`X`j`cb`XYf`GhU`hgUb`k`U`hgW`U`Zi`HØV]b`[`Yb`6Ygi`W`Yf`U`hYb`"

7 \ Uch]gW Yf`GcbbhU[`]b`9gg`b [Yb`°

9]b`k`Y]hYfYg`gdUbbYbXYg`?Ud]hY`YZYfh`X]Y`GhUXh`9gg`b [Ybž`k`c
Y]b`'`!`Å`f][Yf`A`Ubb`Ua`GcbbhU[`bUW`a`]hU[`]b` ; Yk`U`fgUa
[`Ybca`a`Yb`k`i`fXY`"i`a`%)`.%\$`i`f`XU`_Ua`Yg`ni`Y]bYa
VYi`bfi` \][`YbXYb`J`cfZU`ž`U`g`Y]b`DUggUb`hj`cb`XYa`A`Ubb`a`]h
Y]bYa`GUa`i`fU]!GW`k`Yfh`Ub[`Yd`ØVY`h`k`i`fXY`°`8Yf`J`Yfk`]ffhY`Z` \f
a`]h`XYa` : U`ffUX`]b`F]W`hi`b`[`b`YfY`6f`ØW`Y`XUj`cbž`XcW`X]Y
Dc`nY]`gY`hnhY`Y]bY`gcZc`fh][`Y` : U`bXi`b`[`]b` ; Ub[`ž`Y]XYf`c`bY
9fZc`["`

6]g`Yg`k`]YXYf`_fUW`hY`b`Y]bYf` ; Ughgh`ÀhnY`]b`XYf
GW`Yb`_YbVYf[`ghfU`»`Y`k`i`fXY`Y]b`U[`[`fYgg]`Yf` ; Ugh`[`YgW`bUddž
XYf`Y]bY`A`]hUfVY]hYf]b`[`YgW`U[`Yb`UVYb`gc`°`8Yb`<`Ø`Ydi`b`_h
X]YgYg`gW`cW_]YfYbXYb`J`cfZU`g`V]`XYhY`X]Y`6YgW`U[`bU`a`i`b[
Y]bYg`GW`k`YfhYg`°`5VYf`XUg`k`Uf`b]W`h`U`Yg`Y]b`5`_c`c`hYgh
Yf[`UV`ØVYf`&ž)`Dfca`]`Y`"Y]b`K`i`bXYfž`XUgg`Yf`XYb`fYgh]W`Yb
HU[`]b`XYf` ; Yk`U`fgUa`gY]b]W`hi`b`[`j`YfVf]b[`Yb`a`i`gghY`°
GhfUZUb`nY][`Yb`g]bX`VYfY]hg`Ui`Z`XYa`K`Y[`°

I`bfi` \Yb`gW`Y]bYb`X]Y`GhfU`»`Yb`j`cb`FYi`h]b[`Yb`i`bX`I`a`[`YVi`b[`]b
XYb` ; f]Z`ni`VY`_ca`a`Ybž`XYbb`]b`XYf`BUW`hj`cb`GUa`ghU[`Ui`Z
GcbbhU[`[`]b[`Y]b`?`f]a`]bY`Yf`i`a`°`b` ; fUVYbghY`hYb`i`bX`6UX
I`fUW` \U`hYb`X]Y`6Øf[`Yf`]`fY`5i`hcg`[`YdUf`_hž`XcW`Y]b
I`bVY`_Ubb`hYf`a`UW`hY`g]W`Ub`fi`bX`Y]bYa`8i`hnYbX`DUf`_d`ÀhnYb
ni`gW`UZZYb`°`6Uf[`Y`X`i`bX`Y]b`cW`k`Yfh][`Yg`A`ci`bhU]bV]_Y
j`YfgW`k`UbXYb`gdi`f`cg`°

8]Y`Dc`nY]`fi`Zh`NYi`[`Yb`Ui`Zž`g]W`ni`a`Y`XYb`i`bX`X]Y`5i`[`Yb`c`ZZYb
ni` \U`hYb`"°`b`X]YgYf`Ui`ZfY[`YbXYb`NY]h]gh`X]Y`N]j`]W`i`fU[`Y`XYf`

6Øf[Yf'i bYf`Àgg`]Wλ °

8YhU]`g

6Ygi Wλ Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY